



**Конференция участников
Конвенции Организации
Объединенных Наций
против транснациональной
организованной преступности**

Distr.: Limited
19 October 2012
Russian
Original: English

Шестая сессия

Вена, 15-19 октября 2012 года

Пункт 2 (с) повестки дня

**Обзор хода осуществления Конвенции Организации
Объединенных Наций против транснациональной
организованной преступности и протоколов к ней:
Протокол против незаконного ввоза мигрантов
по суше, морю и воздуху**

**Индонезия, Канада, Норвегия, Сальвадор и Соединенные Штаты Америки:
пересмотренный проект резолюции**

**Осуществление Протокола против незаконного ввоза
мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего
Конвенцию Организации Объединенных Наций против
транснациональной организованной преступности***

*Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций
против транснациональной организованной преступности,*

*ссылаясь на статью 32 Конвенции Организации Объединенных Наций
против транснациональной организованной преступности¹, в соответствии с
которой была учреждена Конференция участников Конвенции Организации
Объединенных Наций против транснациональной организованной
преступности в целях расширения возможностей государств-участников по
борьбе с транснациональной организованной преступностью, а также
содействию осуществлению Конвенции и протоколов к ней, включая Протокол
против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий
Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной
организованной преступности², и проведения обзора хода их осуществления,*

ссылаясь также на свою резолюцию 5/3 от 22 октября 2010 года,

* Настоящий документ не редактировался.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

² Ibid., vol. 2241, No. 39574.



подтверждая важность Протокола о незаконном ввозе мигрантов как основного международно-правового документа по борьбе с незаконным ввозом мигрантов и связанной с ним деятельностью, предусмотренной Протоколом,

подчеркивая дополняющий характер Протокола о незаконном ввозе мигрантов по отношению к Конвенции и тот факт, что эффективное осуществление Протокола отчасти зависит от выполнения государствами-участниками своих юридических обязательств, вытекающих из Конвенции,

признавая важность работы, проведенной в последнее время в рамках различных региональных инициатив по борьбе с незаконным ввозом мигрантов, в том числе в рамках четвертой Балийской региональной конференции на уровне министров по незаконному провозу и торговле людьми и связанным с этим видам транснациональной преступной деятельности, состоявшейся в марте 2011 года на Бали (Индонезия),

приветствуя выводы международной конференции на тему "Незаконный ввоз мигрантов: проблемы и успехи в осуществлении Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху", состоявшейся в апреле 2012 года в Мехико,

напоминая, что в своей резолюции 5/3 Конференция учредила временную межправительственную рабочую группу открытого состава по незаконному ввозу мигрантов и постановила, что рабочей группе следует, в частности, обсудить опыт и практику в деле осуществления Протокола о незаконном ввозе мигрантов,

1. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности³, или присоединении к нему;

2. *призывает* государства-участники продолжать работу по обзору и, в соответствующих случаях, совершенствованию своего законодательства, в том числе уголовного, а также признать деяния, предусмотренные Протоколом о незаконном ввозе мигрантов и Конвенцией Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴, уголовными преступлениями и предусмотреть надлежащие меры наказания, соразмерные характеру и тяжести преступления;

3. *настоятельно призывает* государства-участники разработать и принять надлежащие меры, в том числе, при необходимости, законодательного характера, для защиты незаконно ввезенных мигрантов от насилия, дискриминации, пыток и другого бесчеловечного и унижающего человеческое достоинство обращения и наказания, а также от нарушения их прав, и предоставить незаконно ввезенным мигрантам, которые стали жертвами насильственных преступлений, эффективный доступ к правосудию и юридической помощи;

³ Ibid.

⁴ Ibid., vol. 2225, No. 39574.

4. *призывает* государства-участники и далее оказывать, по просьбе, техническую помощь и поддерживать усилия международных партнеров, включая Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, занимающихся оказанием технической помощи в целях укрепления потенциала государств-участников в области криминализации незаконного ввоза мигрантов, расследования соответствующих дел и уголовного преследования за незаконный ввоз, например путем оказания государствам-участникам содействия во включении положений Протокола о незаконном ввозе мигрантов в национальное законодательство;

5. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать работу по оказанию технической помощи и укреплению потенциала во взаимодействии и сотрудничестве с организациями, занимающимися оказанием помощи на двусторонней основе, а также другими международными организациями, которые оказывают государствам-участникам, по их просьбе, помощь в осуществлении Протокола о незаконном ввозе мигрантов, а также оказывают государствам, по их просьбе, помощь в ратификации Протокола о незаконном ввозе мигрантов или присоединении к нему;

6. *напоминает* государствам-участникам, что, хотя незаконный ввоз мигрантов и торговля людьми в некоторых случаях могут обладать отдельными общими признаками, государствам-участникам, согласно Протоколу о незаконном ввозе мигрантов и Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁵, надлежит признать, что они представляют собой два разных состава преступлений, требующие принятия разных правовых, оперативных и политических мер;

7. *приветствует* доклад о работе совещания Рабочей группы по незаконному ввозу мигрантов, прошедшего в Вене 30 мая – 1 июня 2012 года⁶, и призывает государства-участники выполнить, при необходимости, содержащиеся в нем рекомендации;

8. *настоятельно призывает* государства-участники активизировать, при необходимости, усилия на национальном и международном уровнях с целью расширения сотрудничества по организации специальной подготовки работников правоохранительных органов, прокуратуры и судебных органов, например подготовки сотрудников, отвечающих за сбор доказательств в местах перехвата незаконно ввезенных мигрантов;

9. *настоятельно призывает также* государства-участники:

а) рассмотреть вопрос о повышении осведомленности о мерах наказания, установленных за преступление незаконного ввоза мигрантов, особенно за преступления, совершенные при отягчающих обстоятельствах, для обеспечения того, чтобы такие меры оказывали более эффективное сдерживающее воздействие;

⁵ Ibid., vol. 2237, No. 39574.

⁶ СТОС/COP/WG.7/2012/6.

б) рассмотреть вопрос о том, чтобы определить обстоятельства, отягчающие соответствующие преступления, предусмотренные пунктом 1 статьи 6 Протокола о незаконном ввозе мигрантов, включая отягчающие обстоятельства, предусмотренные пунктом 3 статьи 6 Протокола о незаконном ввозе мигрантов, в частности обстоятельства, которые ставят или могут поставить под угрозу жизнь или безопасность соответствующих мигрантов либо связаны с бесчеловечным или унижающим достоинство обращением с такими мигрантами;

с) обеспечить, чтобы в надлежащих случаях при проведении расследований и уголовном преследовании за незаконный ввоз мигрантов рассматривалась возможность одновременного проведения финансовых расследований с целью отслеживания, замораживания и конфискации доходов, полученных от совершения этих преступлений, и рассматривать незаконный ввоз мигрантов в качестве основного преступления по отношению к отмыванию денег;

10. *настоятельно призывает* далее государства-участники уважать основные права человека незаконно ввезенных мигрантов независимо от их миграционного статуса, гражданства, пола, этнического происхождения, вероисповедания или возраста, принимая во внимание особые потребности женщин и детей;

11. *предлагает* государствам-участникам обмениваться взглядами, информацией и успешными видами практики в отношении принятых мер по защите прав человека незаконно ввезенных мигрантов;

12. *настоятельно призывает* государства-участники при необходимости повысить надежность выдаваемых ими удостоверений личности и документов на въезд/выезд и укрепить потенциал по выявлению поддельных документов;

13. *настоятельно призывает также* государства-участники максимально широко использовать механизмы взаимной правовой помощи и другие формы сотрудничества и координации в целях борьбы с незаконным ввозом мигрантов на национальном, региональном и международном уровнях и призывает государства-участники использовать Конвенцию об организованной преступности в качестве правовой основы для международного сотрудничества, особенно в вопросах взаимной правовой помощи и выдачи, с целью борьбы с незаконным ввозом мигрантов;

14. *настоятельно призывает далее* государства-участники рассмотреть вопрос о важности двустороннего и многостороннего сотрудничества, в том числе сотрудничества на региональном уровне и с соседними странами, в целях укрепления пограничного контроля, проведения совместных расследований, обмена оперативной информацией и данными и подготовки учебных программ для заинтересованных участников;

15. *призывает* государства-участники рассмотреть вопрос об учреждении в странах происхождения, транзита и назначения программ по возвращению незаконно ввезенных мигрантов, в том числе программ репатриации в страны происхождения, в надлежащих случаях при содействии соответствующих международных организаций и общественных объединений,

в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пунктах 52 и 53 доклада Рабочей группы по незаконному ввозу мигрантов;

16. *призывает также* государства-участники использовать имеющиеся базы оперативных данных, например базы данных Международной организации уголовной полиции (Интерпол), для обмена информацией, в том числе сведениями о лицах, признанных виновными или подозреваемых в совершении преступлений, перечисленных в статье 6 Протокола о незаконном ввозе мигрантов, а также информацией об утраченных или похищенных документах в соответствии с национальным законодательством;

17. *призывает далее* государства-участники укреплять межучрежденческое сотрудничество и координацию, например рассмотреть вопрос о создании межведомственных центров для сбора данных, стратегического и тактического анализа и обмена сведениями с целью выявления, предупреждения и пресечения незаконного ввоза мигрантов;

18. *призывает* государства-участники обмениваться информацией о передовом опыте в налаживании как можно более широкого сотрудничества в области предупреждения и пресечения незаконного ввоза мигрантов по морю в соответствии с международным морским правом в целях осуществления статьи 7 Протокола о незаконном ввозе мигрантов;

19. *постановляет*, что Рабочей группе по незаконному ввозу мигрантов следует продолжать выполнение функций, определенных в резолюции 5/3 Конференции от 22 октября 2010 года;

20. *постановляет также*, что Рабочей группе следует провести по меньшей мере одно межсессионное совещание до начала седьмой сессии Конференции, и отмечает в этой связи рекомендацию Рабочей группы о целесообразности посвятить следующее совещание обсуждению успешных видов практики, связанных с использованием специальных методов расследования, а также вопросу о создании межведомственных центров;

21. *просит* Секретариат и далее оказывать Рабочей группе помощь в выполнении ее функций и представить Конференции на седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

22. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на эти цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.